

Titan 80 Pro

Funk Titan 80

Titan 50

- DE Bedienungsanleitung
- EN Operating manual
- FR Manuel d'utilisation
- CZ Návod k obsluze
- PL Instrukcja obsługi
- NL Gebruikershandleiding
- IT Istruzioni per l'uso



DE Die Originalbedienungsanleitung wurde in deutscher Sprache erstellt.

EN The original operating instructions were created in German.

FR Le mode d'emploi original a été rédigé en allemand.

CZ Původní návod k obsluze byl vytvořen v němčině.

PL Oryginalna instrukcja obsługi została sporządzona w językuniemieckim.

NL De oorspronkelijke gebruikershandleiding is in het Duits opgesteld.

IT Le istruzioni per l'uso originali sono state scritte in tedesco.

O tomto návodu	84
<i>Platnost.....</i>	<i>84</i>
<i>Zobrazení výstražných pokynů.....</i>	<i>84</i>
<i>Symbody v tomto návodu a na přístroji</i>	<i>85</i>
<i>Odpovědnost výrobce.....</i>	<i>86</i>
<i>Záruka.....</i>	<i>86</i>
Bezpečnostní pokyny	87
<i>Použití v souladu s určením.....</i>	<i>87</i>
<i>Meze použití.....</i>	<i>87</i>
<i>Použití v rozporu s určením.....</i>	<i>88</i>
<i>Kvalifikace personálu</i>	<i>89</i>
<i>Obecné bezpečnostní pokyny.....</i>	<i>90</i>
<i>Bezpečnostní pokyny na pracovišti.....</i>	<i>90</i>
<i>Postup v nouzových situacích.....</i>	<i>91</i>
<i>Bezpečnostní zařízení</i>	<i>91</i>
<i>Osobní ochranné pomůcky</i>	<i>91</i>
Dodávka.....	91
<i>Rozsah dodávky.....</i>	<i>91</i>
<i>Poškození při přepravě.....</i>	<i>92</i>
Konstrukce a funkce	93
<i>Funkce</i>	<i>94</i>
Uvedení do provozu a provoz	94
<i>Přípravné práce na stromu.....</i>	<i>94</i>
<i>Vkládání štípacích klínů.....</i>	<i>99</i>
<i>Ovládání rádia Titan 80</i>	<i>102</i>
<i>Funkce LED displejů pro rádio Titan 80</i>	<i>104</i>
Kácení stromu.....	105
Čištění a údržba	106
Údržba a poruchy	107
Vyřazení z provozu a likvidace.....	107
Technické údaje	108
Prohlášení o shodě Titan 80 Pro a Titan 50	109
Prohlášení o shodě Funk Titan 80	109

O tomto návodu

Platnost

Tento návod platí pro štípací klíny Titan 80 Pro, Funkt Titan 80 a Titan 50.

Pokyny jsou určeny všem uživatelům uvedených štípacích klínů. Patří mezi ně vyškolení a vzdělaní lesničtí odborníci.

Návod obsahuje důležité informace pro bezpečné uvedení do provozu a používání kácecích klínů, jakož i poučení o rizicích a nebezpečích spojených s používáním tohoto zařízení. Před použitím kácecích klínů je třeba si tento návod k obsluze pečlivě přečíst a porozumět mu.

NEBEZPEČÍ

Přečtěte si a dodržujte pokyny v tomto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace k zabránění vzniku požáru, škod na majetku, zranění a úmrtí.

Zobrazení výstražných pokynů

UVOZUJÍCÍ SLOVO

Druh a zdroj nebezpečí!

Následky







- Odvrácení nebezpečí

- **Uvozující slovo** uvádí závažnost nebezpečí.
- Odstavec „**Druh a zdroj nebezpečí**“ uvádí druh nebo zdroj nebezpečí.
- Odstavec „**Následky**“ popisuje možné následky při nedodržení výstražného upozornění.
- Odstavec „**Odvrácení nebezpečí**“ uvádí, jakým způsobem je nutné na nebezpečí reagovat. Tato opatření musíte bezpodmínečně dodržet, abyste odvrátili nebezpečí!

Uvozující slova mají následující význam:

Výstražné slovo	Význam
NEBEZPEČÍ!	Označuje nebezpečí, které s jistotou vede k vážnému nebo smrtelnému úrazu, pokud není zabráněno jeho vzniku.
VÝSTRAHA!	Označuje nebezpečí, které může vést k vážnému nebo smrtelnému úrazu, pokud není zabráněno jeho vzniku.
OPATRNĚ!	Označuje nebezpečí, které může vést k lehkému nebo středně těžkému úrazu, pokud není zabráněno jeho vzniku.
POZOR!	Označuje možné hmotné škody. V případě, že nezabráníte vzniku tohoto nebezpečí, může dojít k narušení životního prostředí, vzniku hmotných škod nebo k poškození vlastního zařízení.

Symbole v tomto návodu a na přístroji

Symbol	Význam
	Při nedodržení této informace může dojít ke zhoršení provozu.
	Pokyn k postupu: Popis činností, které musejí být provedeny.
	Návod k obsluze obsahuje důležité informace o bezpečném provozu. Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte!
	Používejte pracovní rukavice!
	Používejte ochrannou obuv!
	Používejte kombinovanou ochranu hlavy s ochranou sluchu a obličeje

Odpovědnost výrobce

Na přístroj je poskytována zákonem stanovená záruční lhůta. Vzniklé závady, které jsou prokazatelně spojeny s vadou materiálu nebo chybnou montáží, musejí být neprodleně oznámeny prodejci. Nákup přístroje musí být při uplatnění nároku na záruku doložen předložením faktury a pokladního dokladu. Pokud jsou závady způsobeny přirozeným opotřebením, teplotou, povětrnostními vlivy nebo závadami způsobenými chybným připojením, instalací, provozem, mazáním nebo násilím, je záruka na dotčené díly vyloučena. Záruka se dále nevztahuje na škody způsobené nevhodným záměrně nesprávným použitím stroje, např. provedením změn nebo oprav vlastními silami majitele zařízení nebo třetími subjekty, ale také na škody způsobené záměrným přetěžováním stroje.

Záruka

Záruční lhůta v případě komerčního nebo profesionálního použití je 12 měsíců od data dodání. Zákonem stanovená záruka zůstává nedotčena. Nároky na záruční plnění vznesené kupujícím musejí být vždy doloženy originálem dokladu o nákupu zboží. Tento doklad musí být v kopii přiložen k žádosti o uplatnění záručního plnění. Adresa kupujícího a sériové číslo musí být jasně identifikovatelné. Závady, ke kterým došlo během záruční lhůty a jsou způsobené vadou materiálu nebo výrobní chybou, pokud k nim došlo i přes správné použití a péči o stroj, budou odstraněny formou opravy.

Výrobce nepřebírá žádnou záruku nebo ručení v těchto případech:

- Součásti, které podléhají přirozenému opotřebení
- Nedodržení návodu k obsluze a nedostatečná nebo nesprávná péče, např. nedostatečné mazání
- Následky způsobené nesprávnou údržbou a opravami
- Poškození následkem nesprávné manipulace a nesprávné obsluhy

Na opotřebitelné díly, jako jsou pružinové ocelové desky, hřídel a hnací matice, se záruka nevztahuje.

Spoje mezi dvouvrstvými pružinovými ocelovými deskami slouží k první montáži a mohou se během provozu uvolnit. Tato skutečnost nemá žádný vliv na funkci a není součástí záruky/ručení.

Bezpečnostní pokyny

Mechanické štípací klíny byly vyrobeny v souladu s obecně uznávanými technologickými pravidly. I přesto však hrozí nebezpečí úrazu osob a vzniku hmotných škod, pokud nebudete dodržovat následující základní bezpečnostní pokyny a výstražné pokyny, uvedené před pokyny k postupům v tomto návodu.

- > Před použitím štípacího klínu si důkladně a úplně přečtete tento návod.
- > Uložte návod tak, aby zůstal v čitelném stavu.
- > Ujistěte se, že je návod vždy přístupný všem uživatelům, a v případě potřeby jej předejte třetím stranám

Použití v souladu s určením

Modely Titan 80 Pro a Titan 50 se používají při těžbě dřeva a těžkém dřevě a jsou alternativou k práci s úderovým klínem. Titan 80 Pro lze používat s ráčnou nebo s rázovým utahovákem do 1360 Nm. Titan 50 lze použít s ráčnou nebo rázovým utahovákem do 750 Nm. V porovnání s klasickým zaklínováním rázovým klínem má Titan 80 Pro následující výhody:

- Pokud je výška zdvihu příliš nízká, je možné klín zašroubovat zpět a znovu nastavit.
- Sílu šetřící a ergonomicky příznivá práce díky vysokým zdvihovým silám a převodům
- Zvýšená bezpečnost při kácení na svazích
- Nebezpečí pádu suchého dřeva se snižuje díky zaklínění bez vibrací

Funk Titan 80 se vyznačuje také možností dálkového ovládní. To umožňuje uživateli opustit nebezpečnou zónu před pádem stromu a přejít na bezpečnou výhybku.

Meze použití

U silných bočních a zadních závěsů hrozí nebezpečí, že se zlomová tyč ulomí ještě před překročením bodu překlopení, proto se v těchto případech nesmí používat klín na kácení. Stromy, které jsou již poškozené, např. houbovou hnilobou a hnilobou, a také stojící mrtvé dřevo, by se rovněž neměly kácet pomocí klínů. Těmito klíny lze kácet pouze zdravé a normálně tvarované stromy.

VÝSTRAHA!

Kácecí klín nenahrazuje lanový kladkostroj ani lanový naviják.

Použití v souladu s určením také zahrnuje kompletní seznámení se s návodem, především pak s kapitolou „Bezpečnostní pokyny“ a pochopení jejich obsahu.

Použití v rozporu s určením

Není dovoleno jakékoli použití v rozporu s určením. Použití v rozporu s určením znamená:

- Odstranění nebo pozměnění bezpečnostních zařízení,
- používat štípací klíny jiným způsobem, než je popsáno v kapitole "Použití podle účelu"
- Používejte Titan 80 Pro pouze s rázovými utahovými nebo ráčnami s maximální délkou 450 mm, které mají 1/2 palcovou hlavici. Přízpůsobení jiným velikostem nebo délkám pák není povoleno.
- Provádějte jiná opatření k čištění, údržbě a opravám než ta, která jsou uvedena v kapitolách Čištění a Údržba.
- Nepoužívejte pro aku nářadí Funk Titan 80 jiné baterie než originální 18V baterie Milwaukee.

Při použití přístroje v rozporu s určením zanikají nároky na záruční plnění.

Výrobce neodpovídá za škody na zařízení a za újmy na zdraví osob, ke kterým došlo následkem použití v rozporu s určením.

Kvalifikace personálu

Štípací klíny mohou používat pouze osoby,

- které se seznámily se zařízením a souvisejícími nebezpečími prostřednictvím tohoto návodu.
- které prošly příslušným lesnickým školením a mají základní znalosti o technikách kácení a způsobech těžby dřeva. Osvědčení o způsobilosti k používání motorové pily.

Osoby používající štípací klíny nesmí být pod vlivem alkoholu, jiných drog nebo léků, které ovlivňují jejich schopnost reagovat, ani nesmí být unavené, nemocné nebo podrážděné.

Osoby mladší 18 let nesmějí přístroj používat ani provádět kácení. Osobám starším 16 let je ovšem dovoleno takové činnosti podle zákona o ochraně pracující mládeže (JArbSchG) svěřit, pokud je to nutné k dosažení vzdělávacích cílů a je přítom zaručen dozor odborníka.

Obecné bezpečnostní pokyny

- > Bezpodmínečně dodržujte pokyny tohoto návodu, abyste zabránili vzniku nebezpečí a škod.
- > Dodržujte příslušné předpisy BOZP a další obecně platná a uznávaná bezpečnostně technická a zdravotní pravidla.
- > Příklad použijte pouze v bezvadném stavu
- > Používejte přístroj výhradně s výrobcem instalovaným nebo stanoveným ochranným zařízením.
- > Je nutné dodržovat návody k použití všech používaných předmětů vybavení.
- > Ochranná a bezpečnostní zařízení nesmíte vyřadit z činnosti a musíte je případně čistit.

Bezpečnostní pokyny na pracovišti

- > Uzavřete cesty v oblasti kácení zřetelnými výstražnými značkami a uzavírací páskou.
- > Ujistěte se, že se v oblasti kácení nenacházejí žádné osoby ani předměty.
- > Mezi stromy, které mají být pokáceny, musí být dodržena bezpečnostní vzdálenost v poloměru nejméně 2 délky stromu.
- > Na pracovišti by neměly být žádné dřevěné zbytky, překážky a místa zakopnutí.
- > Pracovní oblast by měla být rovná a pevná pro došlápnutí s dostatečnou volností pohybu.
- > Abyste zajistili bezproblémový ústup, vyčistěte prostor pro ústup od větví a jiných překážek v úhlu přibližně 45° za káceným stromem.
- > Dbejte na to, abyste s potřebnými nástroji mohli rychle manipulovat, ale aby vám při práci nepřekážely.
- > Na pracovišti by mělo být dostupné vhodné vybavení k poskytnutí první pomoci.
- > Práce provádějte pouze za denního světla a za dobrých povětrnostních podmínek.
- > Kácení se nesmí provádět za silného větru, bouřky, náledí nebo zmrzlé půdy.
- > Při používání modelů Titan 80 Pro a Titan 50 se postavte stranou ke kmeni, abyste minimalizovali nebezpečí způsobené prasknutím kmene.

Postup v nouzových situacích

Pokud dojde např. z důvodu závady nebo nebezpečné situace k bezprostřednímu nebezpečí úrazu osob nebo by mohlo dojít k poškození přístroje:

- > Okamžitě vyřadte z provozu štípací klín.
- > Nepoužívejte ráčnu, rázový utahovák ani dálkové ovládání a ponechte přístroj v řezu.
- > Okamžitě se vzdalte z nebezpečné oblasti.
- > Poruchy nechte odstranit u autorizovaného specializovaného prodejce.

Bezpečnostní zařízení

Štípací klíny lze používat pouze s ochrannými a bezpečnostními zařízeními (např. krytem) určenými pro dané použití. Ochranná a bezpečnostní zařízení nesmí být neúčinná a v případě potřeby se musí vyčistit.

Osobní ochranné pomůcky

- > Při obsluze přístroje vždy používejte následující osobní ochranné pomůcky:
 - Ochrana hlavy
 - Bezpečnostní pracovní obuv
 - Ochrana sluchu při použití rázového utahováku

Dodávka

Rozsah dodávky

Titan 80 pro a Titan 50:

(pouze u modelů č. 300001 a 300006): štípací klín, návod k obsluze, ráčnu.

Rádio Titan 80:

Rádiový kácecí klín, návod k obsluze, dálkový ovladač, brašna, akumulátor 5 Ah (pouze v sadě s obj. 300004). Baterie (3 AAA) pro dálkové ovládání nejsou součástí dodávky.

Poškození při přepravě

Viditelná poškození následkem přepravy rozpoznáte podle poškozeného obalu nebo podle poškrábaných a deformovaných součástí přístroje.

- > Tyto škody neprodleně dokumentujte na nákladním listu: a to jak na kopii, kterou dostanete, tak i na nákladním listu, který musíte podepsat.
- > Dopravce (řidič) musí bezpodmínečně dokument podepsat také.

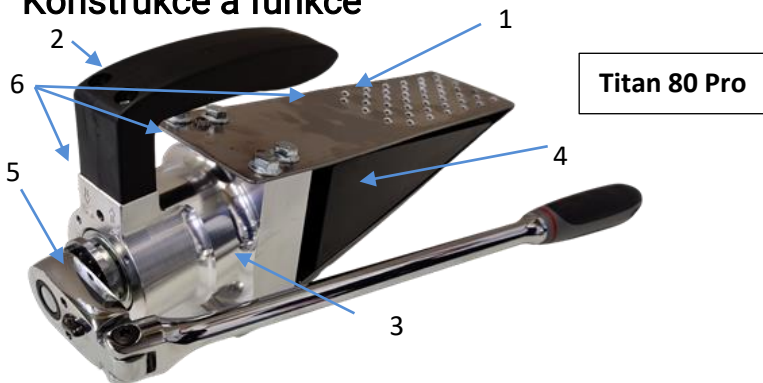
Pokud dopravce odmítá potvrdit poškození během přepravy, je lepší, pokud přijetí zásilky zcela odmítnete a okamžitě nás informujete. Pozdější reklamace bez přímého záznamu na nákladovém listu neuzná speditér ani pojišťovna, která je odpovědná za pojištění nákladu.

Pokud se obáváte skrytého poškození během přepravy:

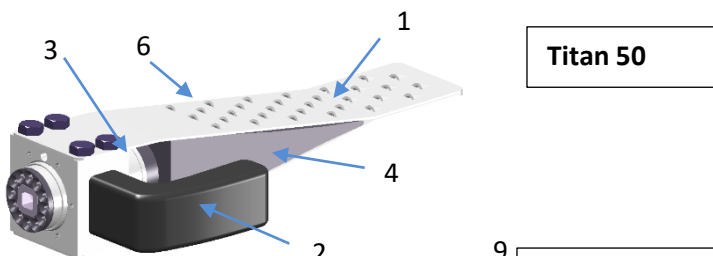
- > Zjištěné skryté poškození během přepravy ohlaste nejpozději do dvou dnů. To znamená, že během této doby musíte dodané zboží zkontrolovat. Pozdější ohlášení zpravidla není akceptováno.
- > V každém případě zaznamenejte na přepravní doklady tyto informace: „Přijetí zboží je provedeno s výhradou skrytého poškození, vzniklého během přepravy“.

Pojišťovny a dopravci často reagují velmi nedůvěřivě a náhradní plnění odmítají. Z tohoto důvodu se pokuste škodu doložit jednoznačně (případně fotografií).

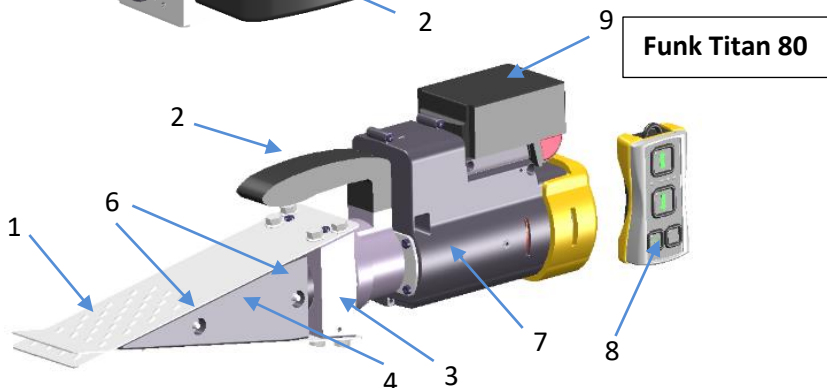
Konstrukce a funkce



Titan 80 Pro

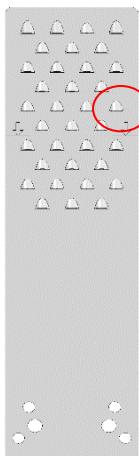


Titan 50



Funk Titan 80

1	Pružinové ocelové desky s řadami zubů	6	Mazací vsuvka
2	Rukojeť	7	Rádiový pohon
3	Uzavřený hřídel s hnací maticí	8	Dálkové ovládání
4	Zvedací klín ze speciálního plastu	9	Akumulátor
5	Ráčna (volitelně)		



Funkce

Kácecí klíny lze používat pouze při těžbě dřeva. Kácecí klíny se zasouvají do připraveného symetrického klínového výlisku, který byl ve vhodné výšce zaříznut do kmene stromu. Na pružinových ocelových deskách je značka, po kterou se musí kácecí klíny zasunout do kmene stromu. Pokud tomu tak není, musí se symetrický klínový výlisek pro kácecí klín zvětšit, dokud jej nelze zasunout až po značku. Řady zubů na pružinových ocelových deskách se zachytí o svíslá vlákna dřeva. Zvedací klín ze speciálního plastu je umístěn mezi deskami z pružinové oceli. Pomocí ráčny, rázového utahováku (Titan 80 Pro 1360 Nm; Titan 50 750 Nm) nebo rádiového pohonu se pohání vřeteno a zvedací klín rozprostře řez. Po ukončení kácení lze zvedací klín vrátit do původní polohy. V případě silných stromů s velkou BHD lze použít dva kácecí klíny vedle sebe, aby se zvýšila zvedací síla a zajistila bezpečnost práce.

Uvedení do provozu a provoz

Pro bezpečné použití štípacího klínu používejte pouze bezpečnostní techniku štípání. Ta je popsána níže.

Přípravné práce na stromu

Posouzení stromu

Před použitím přístroje Titan 80 Pro je třeba posoudit strom, který má být pokácen. Vezměte v úvahu následující faktory, které ovlivňují proces kácení:

- > Sklon a výška stromu
- > Přirozený převis
- > Stav a tvar větví (suché nebo uvolněné větve)
- > Směr větru a síla větru
- > Překážky v okolí (domy, cesty, elektrická vedení)
- > Pokud je to možné, pokácejte strom v jeho přirozeném směru pádu
- > Nosnost dřeva v oblasti použitého štípacího klínu (hniloba)

Odříznutí kořenových náběhů

Prořezávejte silné kořeny, abyste zajistili efektivní kácení a určili místo zpětného nasátí..

OPATRNĚ

Pokud strom určený ke kácení vykazuje destabilizující hnilobu v oblasti pozdější linie zlomu, je nutné ponechat kořenové náběhy v místech kloubů linie zlomu/zářezu.

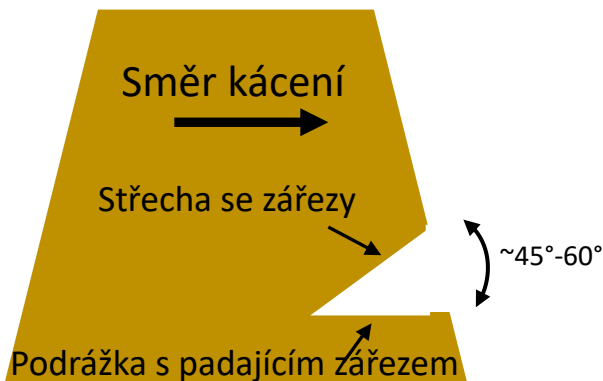
- > V tomto případě prořezávejte kořeny pouze v oblasti, kde je použit klín pro kácení, a v případě potřeby "ve směru kácení".
- > Umístěte horní a dolní řez zářezu tak, aby se přesně dotýkaly.



Řezání pádového zářezu

Po určení směru pádu káceného stromu je třeba vyříznout pádový zářez. Pádový zářez se vytváří ve směru pádu stromu. Pro vyříznutí pádového zářezu postupujte následovně:

- > Proveďte spodní řez pádového zářezu a horní řez pádového zářezu.



OPATRŇĚ

Nebezpečí zranění v důsledku předčasného odtržení stromu!

Dbejte na to, aby se horní a dolní řez pádového zářezu přesně setkaly. Nesmí být také příliš hluboké, protože by se strom předčasně odtrhl, což může vést k vážným zraněním.

- > Umístěte horní a dolní řez pádového zářezu tak, aby se přesně setkaly.



Hloubka pádového zářezu musí být $1/5-1/3$ průměru kmene a úhel rozevření pádového zářezu musí být $45^{\circ}-60^{\circ}$.

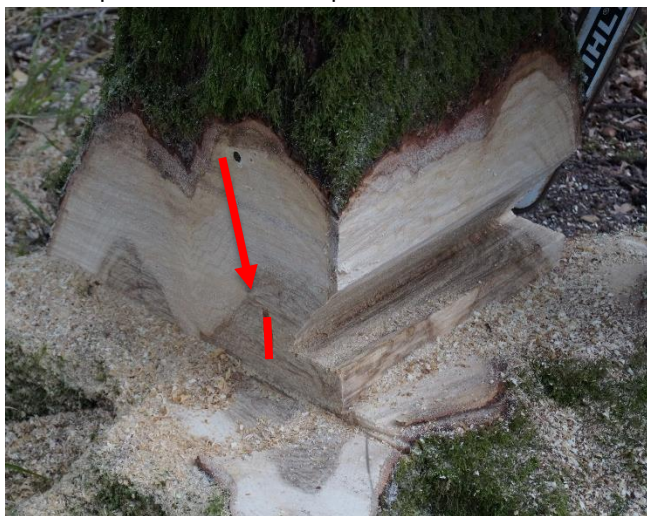
Označení nedořezu

Nedořez je část mezi pádovým zářezem a hlavním řezem, která nebyla proříznuta. Nedořez tvoří závěs, který drží kácený strom během kácení a zabraňuje nekontrolovatelnému pádu stromu. Nedořez zajišťuje bezpečný pád stromu plánovaným směrem.



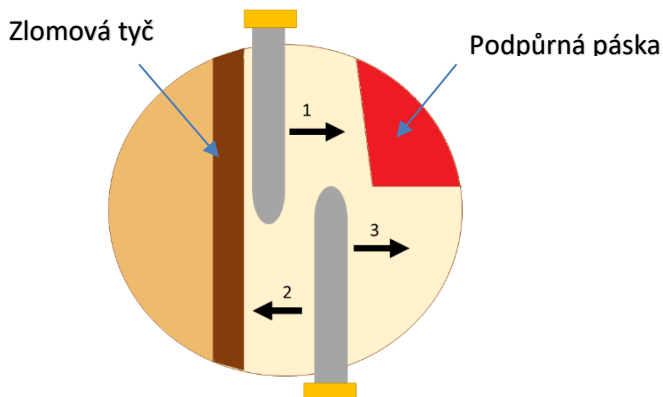
Výška řezu a hloubka proniknutí pilové lišty musí být zvoleny tak, aby nedořez činil $1/10$ průměru kmene.

- > Označte přerušovanou čáru např. křídou.



Provedení kácení

Kácení se provádí jako ponorný řez. Po řezání motorovou pilou se lámací pás vytvaruje podle značek a poté se kácací řez vede zpět k opěrnému pásu. Opěrný pás se ponechává v tloušťce 10 až 20 % průměru kmene. Poté se dokončí řez zlomového pásu na druhé straně stromu. Při vedení řezu dbejte na to, aby nebyly žádné řezné stupně, o které by se mohl opřít podávací klín.



VÝSTRAHA!

Vytlačení klínu ze sečného řezu

Řez musí být čistý a nesmí se na něm vyskytovat řezné stupně, na které by mohl narazit podávací klín. Rovněž musí být zajištěno, aby podávací klín nemohl narazit do lámací lišty.

- > Všimněte si hladkého tvarování řezu při kácení
- > Ujistěte se, že je pro podávací klín dostatečná vzdálenost.

VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění padajícím stromem!

- > Dodržujte správné rozměry lámacího pásu a nosné lišty.

Vsazení bezpečnostního klínu

Abyste udrželi hlavní řez otevřený a zajistili kmen, musíte vsadit bezpečnostní klín.

 i

Používejte bezpečnostní klíny z hliníku nebo plastu.

Vkládání štípacích klínů

Po vytvoření řezu a zajištění káceného stromu bezpečnostními klíny se kácací klín vytvoří symetrický otvor ve tvaru klínu, tzv. zobákový řez.

- > Prodlužte řez zobáku tak, aby bylo možné jednotku zasunout alespoň po značku na deskách z pružinové oceli.
- > Vysuňte zvedací klín, dokud jednotka pevně nezapadne do dřeva.

 i

Pokud je dřevo zmrzlé, může být nutné zasunout štípací klín hlouběji, dokud se bezpečně neuchytí.

POZOR

Poškození štípacího klínu v důsledku nesprávné obsluhy!

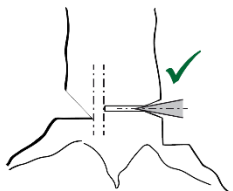
okud nezasunete štípací klín vodorovně a přibližně pod úhlem 90° k lámací tyči, může dojít k poškození jednotky.

- > Zkontrolujte, zda je štípací klín zarovnan se štípacím řezem a zda zvedací klín může bez překážek rozprostřít štípací řez.
- > Zkontrolujte, zda štípací klín nemůže narazit na lámací lištu.
- > Nebijte do štípacího klínu kladivem.

Mazání a čištění štípacího klínu

Maximální zdvihací síly a životnosti lze dosáhnout pouze při dostatečném mazání a čistém chodu. Suché vysunutí pod zatížením může vést k poškození.

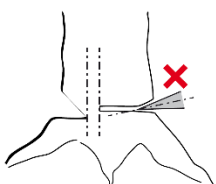
- > Před každým kácením namažte a očistěte štípací klín.



Správně!

Takto správně vsadíte Titan 80 Pro:

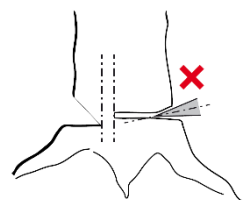
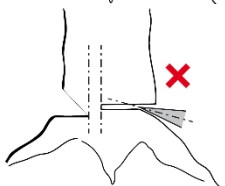
- Ořezané kořenové náběhy
- Symetricky provedený „zobákový řez“
- Titan 80 Pro se vsazuje nejméně do šesté řady zubů (viz označení).
- Klín vsazený do hlavního řezu souose s osou kmene (90°)
- Klín bezpečně zabírá ve dřevě



Špatně!

- Nesymetricky provedený „zobákový řez“ (nahoru nebo dolů).
- Klín není v hlavním řezu souose.

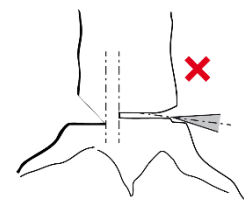
Následek: Zvedací klín a vřeteno jsou šikmo zatíženy. Poškození vřetena, hnací matice a zvedacího klínu.



Špatně!

- Neořezané kořenové náběhy
- Klín se dostává pod tlak zespodu prostřednictvím kořenového náběhu. Klín je tak stále více zatlačován šikmo do hlavního řezu.

Následek: Poškození vřetena, hnací matice a zvedacího klínu.



Špatně!

- Hrana řezu řetězem motorové pily v zobákovém řezu (lze nahore nebo dole).
- Klín je přitlačen přes řeznou hranu z důvodu nedostatečného vytvarování.
- Šikmé zatížení zvedacího klínu.

Následek: Poškození vřetena, hnací matice a zvedacího klínu.

VÝSTRAHA

Nebezpečí rozštěpení!

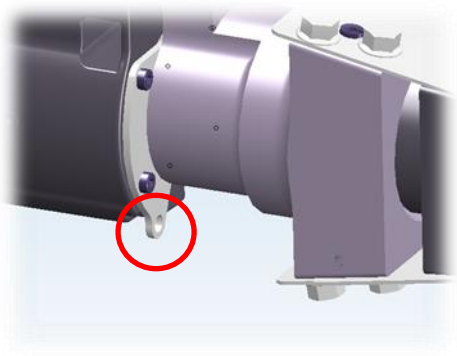
Pokud se řetězová pila dostane do kontaktu s bezpečnostním nebo kácecím klínem, může dojít k rozštípnutí částí, což může vést k vážným zraněním.

- > Při kácení vždy používejte předepsané ochranné prostředky.
- > Ujistěte se, že přídržný popruh není přeříznut ve stejném řezu, ve kterém byl vložen štípací klín.

Nebezpečí zranění padajícím stromem!

- > Dodržujte správný rozměr nedořezu.
- > Věnujte pozornost sousedním stromům.
- > Neprořízněte nedořez, protože strom by pak mohl spadnout ve směru hlavního řezu a způsobit vážná zranění.

Při kácení na svazích zajistěte kácecí klín proti pádu, např. lanem. Funk Titan 80 je vybaven okem pro karabinu.

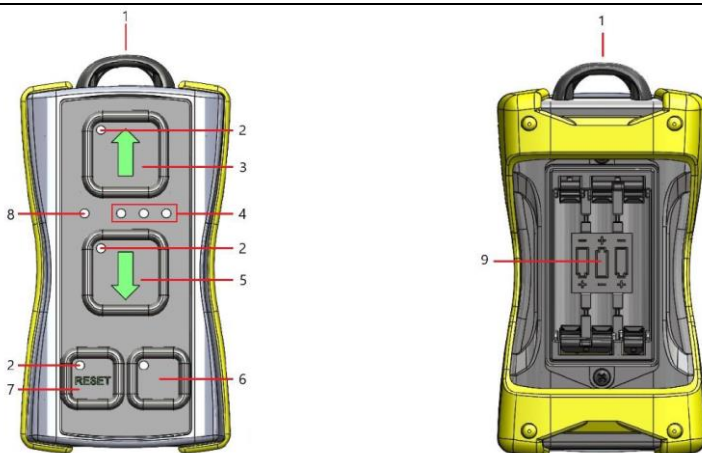


Ovládání rádia Titan 80

Ujistěte se, že klín smí být ovládán pouze pomocí rádiového dálkového ovládání, pokud nemůže dojít k ohrožení osob.

OPATRNĚ

Při zasouvání klínu hrozí nebezpečí stlačení mezi podávacím klínem a křídlem.



- | | | |
|-------------------|---------------------------|---------------------------------|
| 1. držák | 4. signál-LED | 7. Tlačítko Reset |
| 2. Tlačítka LED | 5. tlačítko zpět | 8. Státní LED |
| 3. Tlačítko vpřed | 6. Vyhrazeno (bez funkce) | 9. Příhrádka na baterie 3 x AAA |

Otevřete příhrádku na baterie na zadní straně dálkového ovladače a vložte baterie AAA nebo dobíjecí baterie AAA. Dávejte pozor na polaritu. Vložte 18V baterii do štípacího klínu.

Zapnutí přístroje

Dálkové ovládání se zapíná stisknutím jednoho z tlačítek "Vpřed", "Zpět" nebo "Reset" (č. 3, 5 a 7). Jakmile je dálkové ovládání zapnuto, rozsvítí se stavová LED dioda (č. 8).

Obsluha stroje

Podržím tlačítka vpřed se klín posune ven, naopak podržením tlačítka vzad se klín posune zpět. Po uvolnění tlačítek se motor okamžitě zastaví. Doba chodu motoru není omezena, přístroj automaticky detekuje koncové body a samostatně vypne úderový mechanismus.

Resetování

Není-li dráha správná, lze funkci resetování spustit stisknutím tlačítka resetování po dobu alespoň 1 sekundy. Klín se automaticky přesune do výchozího bodu. Pokud se do výchozího bodu nedostane kvůli překážce (např. nečistotě), motor se po 3 sekundách zastaví (viz nouzové zastavení).

POZOR

Při stisknutí resetovacího tlačítka nesmí být klín v řezu.

Nouzové zastavení

Pokud klín během funkce "reset" nedosáhne do cca 3 s výchozího bodu, jednotka se z bezpečnostních důvodů zastaví a neumožní již žádnou funkci. V takovém případě bliká stavová kontrolka červeně.

Resetování nouzového zastavení

Pro obnovení normálního provozu můžete během fáze nouzového zastavení stisknout současně tlačítka Vpřed a Zpět.

POZOR

Před resetováním "nouzového zastavení" zkontrolujte, zda není klín zablokovaný případnými nahromaděnými nečistotami.

Vypínání zařízení

Dálkové ovládání a štípací klín mají funkci automatického vypnutí. Pokud po dobu 1 minuty nestisknete žádné tlačítko na dálkovém ovladači, systém se automaticky vypne.

Párování zařízení

Pokud je třeba dálkový ovladač přeladit nebo vyměnit, lze jej znovu spojit s rádiovým klínem. Při zapnutém dálkovém ovladači krátce stiskněte současně tlačítka "Vpřed" a "Reset", stavová LED dioda poté začne blikat červeně. Nyní stiskněte a podržte současně tlačítka "Vpřed" a "Reset", dokud stavová LED nezhasne a nezačnou se postupně rozsvěcet signální LED. Krátce poté se uloží sériové číslo štípacího klínu a dálkový ovladač se automaticky vrátí do normálního provozu.

Pokud se dálkový ovladač nemůže spárovat se štípacím klínem, zkontrolujte, zda je baterie štípacího klínu nabitá a vložená a zda vzdálenost mezi jednotkami není příliš velká.

Upozornění: Funkce zůstává aktivní po dobu 1 minuty, poté se dálkový ovladač vypne.

Funkce LED displejů pro rádio Titan 80

LED	Funkce	Význam
Stav (č. 8)	Rychlé ³ zelené/oranžové blikání	Prázdná baterie kábecího klínu
	Rychlé ³ oranžové blikání	Téměř prázdné baterie dálkového ovládání a prázdné baterie štípacího klínu
	Červená na	Baterie dálkového ovládání jsou téměř vybité
	Červená 5x blikne	Baterie dálkového ovládání jsou prázdné
	Pomalé blikání červené ²	Nouzové zastavení aktivní
Signál (č. 4)	Všechna blikání	Žádný signál z kábecího klínu
	Středisko na	Signál z kábecího klínu Dobře
	Osvětlení zleva doprava	Párování dálkového ovládání a štípacího klínu
Obnovení (č. 2)	na	Funkce resetování aktivní
	Rychlé ³ blikání	Posun klínu se neukládá

1. Dálkové ovládání je chráněno proti přepólování. Dálkové ovládání však nebude fungovat, pokud budou baterie vloženy nesprávně.
2. pomalé blikání = 0,5s interval
3. Rychlé blikání = 0,1s interval

Kácení stromu

- > Ujistěte se, že se v oblasti kácení nenacházejí žádné další osoby ani předměty.
- > Dejte výstražné značky, jako např. „Pozor! Padá strom!“
- > Otáčejte ráčnou nebo rázovým utahovákem ve směru hodinových ručiček tak, aby se zvedací klín ze speciálního plastu posunoval dopředu a postupně způsobil pád stromu.
- > Přitom neustále sledujte bezpečnostní klín, dokud strom nepadne.
- > Okamžitě se odeberte z nebezpečné oblasti.
- > Sledujte korunu a okolní stromy.
- > Odeberte se na bezpečné místo, dokud strom nepadne na zem a nehrozí další nebezpečí.
- > Když bylo dosaženo plné délky vysunutí, ale strom ještě nepadl, musíte znovu nasadit klín na kácení. Za tímto účelem proveďte následující kroky:
- > Strom musí být zajištěný dostatečně vysokými bezpečnostními klíny.
- > Otáčejte ráčnou nebo rázovým utahovákem proti směru hodinových ručiček a zatáhněte opět zvedací klín.
- > Znovu umístěte klín pro kácení a otáčením ráčny nebo rázového utahováku ve směru hodinových ručiček zopakujte proces zvedání.

POZOR

Poškození štípacího klínu

Pohon vřetena je mechanicky omezen. Po dosažení plné délky vysunutí zvedacího klínu neotáčejte ráčnou nebo rázovým utahovákem dále ve směru hodinových ručiček.

- > Nikdy neotáčejte ráčnou silou ani ji neprodlužujte.
- > Nepoužívejte rázový utahovák s výkonem vyšším než 1360 Nm.
- > U modelu Titan 50 nepoužívejte rázový utahovák s výkonem vyšším než 750 Nm.

POZOR

Poškození štípacího klínu

Rádiový štípací klín Titan 80 je chráněn podle normy IPX4. Neponořujte jej a nevystavujte proudu vody.

Čištění a údržba

- > Vyčistěte štípací klín suchým hadříkem.
- > Nepoužívejte odmašťovací prostředky, leptavé a agresivní čisticí prostředky.
- > Očistěte přístroj od zbytků dřeva a dalších nečistot.
- > Pro dlouhou životnost je důležité dostatečné mazání všech rotujících a kluzných částí.
- > Mazivo se vtlačuje třemi bočními maznicemi do přístroje a na kluzné plochy mezi klínem a pružinovými ocelovými deskami pomocí mazací pistole, když je klín zasunutý. Přednostně používejte biologické mazivo, například Kajo Bio Hochleistungsfett LZR 2.
- > Po každém kácení znovu namažte kácecí klín.
- > Uložení (maznice v hliníkovém pouzdře) promažte jednou ročně
- > Kácecí klín skladujte na suchém místě a chraňte jej před nečistotami, prachem nebo vlhkostí.

POZOR

Poškození štípacího klínu vlivem vlhkosti!

Pokud byl štípací klín vystaven vlhkosti, je nutné jej okamžitě znovu namazat.

Údržba a poruchy

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozené pružinové ocelové desky. Pokud se objeví praskliny nebo hranaté deformace materiálu, neprodleně je vyměňte.

Pravidelně kontrolujte funkci štípacího klínu. Za tímto účelem upněte pouzdro do svěráku a vyšroubujte klín až na doraz. Pokud má posuv těžký chod, je třeba vyměnit hnací matici. Hřídel by se měl otáčet tiše a snadno.

V případě poruchy nechte přístroj zkontrolovat u výrobce, v certifikovaném servisu nebo u prodejce.

Používejte pouze technicky bezvadné originální příslušenství a náhradní díly.



Používejte pouze technicky bezvadné originální příslušenství a náhradní díly.

V případě poruchy rádia Titan 80 - viz tabulka v kapitole Ovládání rádiového štípacího klínu.

Vyřazení z provozu a likvidace

Pokud štípací klín již nefunguje správně a má být sešrotován, musíte jej deaktivovat a demontovat, tj. uvést zařízení do stavu, kdy již nemůže být používáno k účelům, pro které bylo zkonstruováno.



Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za případné újmy na zdraví osob nebo vznik majetkových škod, ke kterým dojde opětovným použitím dílů nástroje, pokud budou tyto díly použity k jinému účelu, než ke kterému byly původně určeny.

Technické údaje

Obecné údaje	Titan 80 Pro	Titan 50	Funk Titan 80
Délka	410 mm	240 mm	620 mm
Šířka	90 mm	118 mm	120 mm
Výška	170 mm	72 mm	180 mm
Hmotnost	5600 g	1600 g	8800 g
Výška zvedacího klínu	80 mm	50 mm	80 mm
Šířka zvedacího klínu	90 mm	60 mm	90 mm
Délka zvedacího klínu	224 mm	158 mm	224 mm
Vysunutí klínu	160 mm	100 mm	160 mm
Stoupání závitů	3 mm	2 mm	3 mm
Zvedací síla max.	25 t	15 t	25 t
Rázový utahovák	Dodržujte návod k obsluze použitého rázového utahováku.		
Utahovací momenty pro upevňovací šrouby			
Šrouby pružinových ocelových desek	35 Nm		
Šrouby hnací matice	15 Nm		
Šroub pro omezení vytažení	50 Nm		
Matice hřídele musíte utáhnout ručně, pak je předepnout o pětinu otáčky a upevnit je pomocí pojistného plechu. Zajišťovací šrouby pojistné desky se utěsní přípravkem Loctite 270 a utáhnou se na 4 Nm.			

Další technické údaje k rádiu Titan 80:

Třída ochrany: IPX4

Rádiová frekvence: 868 MHz

Kanál: 40

Spotřeba energie ve vypnutém stavu: dálkové ovládání 0,2mA | bateriový klín pro kácení 3mA

Použitelné baterie: Milwaukee M18 (18V)

Hladina akustického tlaku (nejistota K=3dB(A)): 94,9 dB (A)

Hladina akustického výkonu (nejistota K=3dB(A)): 105,9 dB (A)

Prohlášení o shodě Titan 80 Pro a Titan 50

Výrobce: Eder Maschinenbau GmbH, Schweigerstraße 6,
38302 Wolfenbüttel, Deutschland

tímto prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobky

Označení: mechanický štípací klín

Typy: Titan 80 Pro

Titan 50

splňuje všechna příslušná ustanovení směrnice 2011/65/EU (RoHs), 2006/42/ES, 2014/53/EU a následujících harmonizovaných normativních dokumentů:
EN ISO 12100

Zplnomocněná osoba pro technickou dokumentaci: Michael Pögel

Wolfenbüttel, dne 18.10.2022



Ulrich Schrader, Jednatel společnosti

Prohlášení o shodě Funk Titan 80

Výrobce: Eder Maschinenbau GmbH, Schweigerstraße 6,
38302 Wolfenbüttel, Deutschland

erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte

Označení: rádiový kácecí klín

Typy: Funk Titan 80

splňuje všechna příslušná ustanovení směrnice 2011/65/EU (RoHs), 2006/42/ES, 2014/53/EU a následujících harmonizovaných normativních dokumentů:
EN ISO 12100
EN 62479:2010
DIN EN 301489-1:2020-06

Zplnomocněná osoba pro technickou dokumentaci: Michael Pögel

Wolfenbüttel, dne 18.10.2022



Ulrich Schrader, Jednatel společnosti

EDER - Maschinenbau GmbH
Schweigerstraße 6
38302 Wolfenbüttel
Germany
www.eder-maschinenbau.de
info@eder-maschinenbau.de